

**Наредба за безопасност**  
**съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH)**  
**съгласно Регламент (ЕС) 2015/830**



Артикул №.: 34100906  
Дата на отпечатване: 11.06.2018  
Версия: 5.1  
Clean! / curat!  
Дата на обработка: 23.04.2018  
Дата на издаване: 23.04.2018  
BG  
Страница 1 / 8

**РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието**

**1.1. Идентификатори на продукта**

Артикул N. (производител/доставчик): 34100906  
Наименование на веществото или на сместа Clean! / curat!  
sauber! (RO/BG)  
Deichmann Art. Nr.: 2 985 309

**1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват**

**Важни идентифицирани приложения:**  
Почистващи препарати за екстил и обувки

**1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност**

**доставчик (производител/вносител/междинен потребител/търговец)**

Nanogate Textile & Care Systems GmbH

Zum Schacht 3

D-66287 Göttelborn

Телефон: +49 - (0)6825 / 9591 - 0

Факс: +49 - (0)6825 / 9591 - 852

E-mail info@nanogate.com

**отдел за получаване на информация:**

E-mail (компетентно лице)

msds@nanogate.com

**1.4. Телефонен номер при спешни случаи**

+359 2 9154 233

**РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите**

**2.1. Класифициране на веществото или сместа**

**Класификация съгл. Регламента (ЕО) № 1272/2008 [CLP]**

Сместа е класифицирана като опасна по смисъла на Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP].

Aerosol 1 / H222

Аерозол

Изключително запалим аерозол.

Aerosol 1 / H229

Аерозол

Съд под налягане: Може да експлодира при нагряване.

**2.2. Елементи на етикета**

Продуктът е класифициран и обозначен съгласно Директивите на ЕО или съответните национални закони.

**Обозначаване съгл. Директива (ЕС) № 1272/2008 [CLP]**

**Пиктограми за опасности**



**Опасно**

**Предупрежденията за опасност**

H222

Изключително запалим аерозол.

H229

Съд под налягане: Може да експлодира при нагряване.

**Препоръки за безопасност**

P210

Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък, и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.

P211

Да не се пръска към открит пламък или друг източник на запалване.

P251

Да не се пробива и изгаря дори след употреба.

P410 + P412

Да се пази от пряка слънчева светлина. Да не се излага на температури, по-високи от 50 °C/122 °F.

P260

Да не се вдишват аерозолите.

P271

Да се използва само на открито или на добре проветриво място.

P101

При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта.

P102

Да се съхранява извън обсега на деца.

P103

Преди употреба прочетете етикета.

**съдържа:**

неприложим

**Допълнителна информация за рисковете (ЕС)**

неприложим

**Наредба за безопасност**  
**съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH)**  
**съгласно Регламент (ЕС) 2015/830**



Артикул №.: 34100906  
Дата на отпечатване: 11.06.2018  
Версия: 5.1

Clean! / curat!  
Дата на обработка: 23.04.2018  
Дата на издаване: 23.04.2018

BG  
Страница 2 / 8

### 2.3. Други опасности

## РАЗДЕЛ 3: Състав / информация за съставките

### 3.2. Смеси

#### Опасни съставки

#### Класификация съгл. Регламента (ЕО) № 1272/2008 [CLP]

ЕО-Н: CAS N INDEX N:	REACH No. Химичен знак Класификация: // Забележка	Тегл. %
204-065-8 115-10-6	01-2119472128-37-xxxx диметилов етер	10 < 12,5
603-019-00-8 203-448-7 106-97-8	сгъстен газ H280 / Flam. Gas 1 H220 01-2119474691-32 бутан	1 < 3
601-004-00-0 200-857-2 75-28-5	сгъстен газ H280 / Flam. Gas 1 H220 01-2119485395-27 изобутан	1 < 3
601-004-00-0 204-696-9 124-38-9	сгъстен газ H280 / Flam. Gas 1 H220 carbon dioxide сгъстен газ H280	0,5 < 1

#### Допълнителна информация

Пълен текст на класификациите: виж параграф 16

## РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

### 4.1. Описание на мерките за първа помощ

#### Общи указания

При проява на симптоми или в случай на съмнение да се направи консултация с лекар. При загуба на съзнание да не се дава нищо през устата, пострадалият да се постави стабилно странично легнал и да се направи консултация с лекар.

#### След вдишване

Засегнатите лица да се изведат на чист въздух и да им се осигури топлина и спокойствие. При неравномерно дишане или спирането му да се направи изкуствено дишане.

#### След контакт с кожата

Незабавно да се съблече цялото замърсено облекло. След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с Вода и сапун. Да не се използват разтворители или разреждители.

#### След контакт с очите

Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването. Веднага потърсете лекарски съвет.

#### След поглъщане

При поглъщане устата да се изплакне с вода (но само ако пострадалият е в съзнание). Веднага потърсете лекарски съвет. Засегнатото лице да остане неподвижно. НЕ предизвиквайте повръщане.

### 4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

При проява на симптоми или в случай на съмнение да се направи консултация с лекар.

### 4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

## РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

### 5.1. Пожарогасителни средства

#### подходящи пожарогасителни средства:

пяна, устойчива на алкохол, въглероден двуокис, Прах, аерозолна мъгла, (вода)

#### По причини на сигурността неподходящи средства за гасене:

силна струя вода

### 5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

При пожар се появява плътен черен дим. Вдишването на опасните продукти на разпад може да причини сериозни

**Наредба за безопасност**  
**съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH)**  
**съгласно Регламент (ЕС) 2015/830**



Артикул №.: 34100906  
Дата на отпечатване: 11.06.2018  
Версия: 5.1

Clean! / curat!  
Дата на обработка: 23.04.2018  
Дата на издаване: 23.04.2018

BG  
Страница 3 / 8

увреждания на здравето.

**5.3. Съвети за пожарникарите**

Да се поддържа в готовност предпазни дихателни средства. да не се допуска оттичане на използваната при гасене на пожара вода в канализацията, почвата или водни басейни. Затворените контейнери в близост до огнището на пожара да се охлажда с вода.

**РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане**

**6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**

Да се съхранява далече от източници на запалване. Да се проветри засегнатия участък. Да не се вдишват изпаренията.

**6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда**

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. При замърсяване на реки, езера или канализационни шахти да се информират веднага съответните служби.

**6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване**

Изсипаният материал да се ограничи с попиващ негорлив материал (напр. пясък, пръст, вермикулит, диатомит) и да се събере в предвидени за тази цел контейнери, в съответствие с локалните разпоредби (виж глава 13). Почистването да се извърши с почистващи препарати, да не се използват разтворители.

**6.4. Позоваване на други раздели**

Да се спазват разпоредбите за безопасност (виж раздел 7 и 8).

**РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение**

**7.1. Предпазни мерки за безопасна работа**

**Указания за безопасна употреба**

Да се избягва образуването на възпламеними и експлозивни концентрации на парите във въздуха и надвишаването на пределно допустимите стойности на работното място. Материалът да се използва само на места, в които не се допуска открита светлина, огън и други запалителни източници. Електрическите уреди трябва да имат защита съгласно признатия стандарт. Материалът може да се зареди с електростатично напрежение. Да се предвиди заземяване на контейнери, апаратура, помпи и аспиратори. Препоръчва се носене на антистатично облекло, включващо обувки. Подовите настилки трябва да са електропроводими. Да се съхранява далеч от източници на топлина, искри и открит огън. Да се използват изолирани инструменти. Да се избягва допир на продукта с кожата, очите и облеклото. Да не се вдишват праховете, частиците и мъглата при прилагане на това вещество. Да се избягва вдишването на праха от шлифоване. По време на работа да не се яде, пие и пуши. Индивидуално защитно оборудване: вижте раздел 8. Контейнерите да не се изпразват под налягане! Винаги да се съхранява в контейнери, съответстващи като материал на оригиналния контейнер. Да се спазват законовите разпоредби за предпазни мерки и безопасност.

**Указания при риск от пожар или експлозия:**

Изпарения са по-тежки от въздуха. Изпаренията образуват с въздуха експлозивни смеси.

**7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**

**Изисквания към помещенията за съхранение и контейнерите**

Съхранение в съответствие с Наредбата за безопасност на предприятието. Съдът да се държи плътно затворен. Контейнерите да не се изпразват под налягане! Пушенето забранено. Забранен е достъпът на неупълномощени лица. Контейнерът да се затвори внимателно и да се съхранява в изправено положение, за да не се допусне теч. Подовите трябва да съответстват на "Директивите за избягване на рискове от възпламеняване вследствие на електростатични заряди (TRBS 2153)".

**Информация за съхранение в общи складови помещения**

Да се държи далеч от силни киселини, силни основи и окислители.

**Допълнителна информация относно условията на съхранение**

Да се спазват указанията върху етикета. Да се съхранява в добре проветриви и сухи помещения при температура от 15 °C до 30 °C. Да се пази от прегряване и пряка слънчева светлина. Съдът да се държи плътно затворен. Да се отстранят всички запалими източници. Пушенето забранено. Забранен е достъпът на неупълномощени лица. Контейнерът да се затвори внимателно и да се съхранява в изправено положение, за да не се допусне теч.

**7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)**

Да се спазват техническите данни. Да се съблюдава указанието за употреба. Преди употреба прочетете етикета.

**РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства**

**8.1. Параметри на контрол**

Артикул №.: 34100906  
Дата на отпечатване: 11.06.2018  
Версия: 5.1

Clean! / curat!  
Дата на обработка: 23.04.2018  
Дата на издаване: 23.04.2018

BG  
Страница 4 / 8

#### **Гранични стойности на работното място**

диметилов етер  
INDEX N: 603-019-00-8 / EO-N: 204-065-8 / CAS N 115-10-6  
8 h: 1920 mg/m<sup>3</sup>; 1000 ppm

бутан  
INDEX N: 601-004-00-0 / EO-N: 203-448-7 / CAS N 106-97-8  
8 h: 1900 mg/m<sup>3</sup>

carbon dioxide  
EO-N: 204-696-9 / CAS N 124-38-9  
8 h: 9000 mg/m<sup>3</sup>; 5000 ppm

#### **Допълнителна информация**

8 h : пределно допустима стойност на работното място за дълъг период  
15 min : пределно допустима стойност на работното място за кратък период  
Ceiling : горна граница

#### **8.2. Контрол на експозицията**

Да се подсигури добра вентилация. Това може да се постигне със смукателна вентилация локално или на цялото помещение. Ако това не е достатъчно, за да се задържи концентрацията на аерозоли и пари на разтворители под пределно допустимите стойности за работното място, трябва да се носи подходящ противогаз.

#### **Контрол на експозиция в работна среда**

##### **Дихателна защита**

Ако концентрацията на разтворителите е над пределно допустимите стойности за работното място, трябва да се носи подходящ за целта, лицензиран противогаз. Трябва да се спазват ограниченията за времето на носене съгл. Заповедта относно опасните вещества (BGR 190). Да се използват само дихателни апарати, обозначени със знак CE, включващ четирицифрен контролен номер.

Препоръчителна Защита на дихателните пътища: Респиратор с полу-маска филтър А. стандарти EN 136, 140 и 405 на Европейската комисия по стандартизация (CEN) правят препоръки за респиратори стандартите EN 149 и EN 143 даде препоръки за дихателни филтри.

##### **Защита на ръцете**

При по-продължителна или повторна употреба да се използва следният материал за ръкавици: NBR (Нитрилов каучук) / Бутилов каучук

Дебелината на материала за ръкавици  $\geq 0,7$  mm

Време за проникване (максимална дневна продължителност) > 480 min.

Да се спазват указанията и информацията на производителя на предпазни ръкавици по отношение на употреба, съхранение, поддръжка и подмяна. Период на проникване на материала на ръкавиците в зависимост от силата и продължителността на излагане на кожата. Препоръчителни видове защитни ръкавици DIN EN 374

Предпазните кремове могат да помогнат за защита на кожата, изложена на въздействие. След контакт кремове да не се прилагат в никакъв случай.

##### **Защита на очите**

При опасност от пръскане да се носят плътни предпазни очила.,

##### **Защита на тялото**

Носене на антистатично облекло от естествени влакна (памук) или термоустойчиви синтетични влакна.

##### **Предпазни мерки**

След контакт кожната повърхност да се почисти с вода и сапун, или да се използва подходящо почистващо средство.

##### **Контрол на експозицията на околната среда**

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. Вижте глава 7. Не са необходими допълнителни мерки.

### **РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства**

#### **9.1. Информация относно основните физични и химични свойства**

\*

##### **Изглед:**

**Агрегатно състояние:**  
**цвет:**

**Течен**  
**безцветен**

##### **Миризма:**

**леко след аромат**

##### **Праг на миризмата:**

**неопределен**

**Наредба за безопасност**  
**съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH)**  
**съгласно Регламент (ЕС) 2015/830**



Артикул №.: 34100906  
Дата на отпечатване: 11.06.2018  
Версия: 5.1

Clean! / curat!  
Дата на обработка: 23.04.2018  
Дата на издаване: 23.04.2018

BG  
Страница 5 / 8

<b>рН при 20 °C:</b>	<b>5 - 6</b> Метод: DIN 19268
<b>Точка на топене/точка на замръзване:</b>	<b>неопределен</b>
<b>Точка на кипене/интервал на кипене:</b>	<b>неопределен</b>
<b>Точка на възпламеняване:</b>	<b>-60 °C</b> Метод: DIN 51755 част 1
<b>Скорост на изпарение:</b>	<b>неопределен</b>
<b>Запалимост(твърдо вещество, газ):</b>	<b>неопределен</b>
<b>Време на изгаряне (сек):</b>	<b>неопределен</b>
<b>Долна/горна граница на запалимост и експлозия:</b>	
<b>Долна граница на взривоопасност:</b>	<b>1,45 Об-%</b>
<b>Горна граница на взривоопасност:</b>	<b>18,6 Об-%</b> Източник: диметиллов етер
<b>Парно налягане при 20 °C:</b>	<b>701,25 mbar</b>
<b>Плътност на парата:</b>	<b>неопределен</b>
<b>Относителна плътност:</b>	
<b>Плътност при 20 °C:</b>	<b>0,92 g/cm<sup>3</sup></b> Метод: DIN EN ISO 15212-1
<b>Разтворимост(и):</b>	
<b>Водоразтворимост (g/L) при 20 °C:</b>	<b>разтворим</b>
<b>Коефициент на разпределение n-октанол/вода:</b>	<b>виж раздел 12</b>
<b>Температура на самозапалване:</b>	<b>235 °C</b> Източник: диметиллов етер
<b>Температура на разпадане:</b>	<b>неопределен</b>
<b>Вискозитет при 20 °C:</b>	<b>&lt; 10 mPa<sup>3</sup>s</b> Метод: DIN 53019
<b>Експлозивни свойства:</b>	<b>неприложим</b>
<b>Пожароопасни свойства:</b>	<b>неприложим</b>

9.2. Друга информация \*

**РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност**

10.1. **Реактивност**

10.2. **Химична стабилност**

Остава стабилен при прилагане на препоръчаните разпоредби за съхранение и работа. Повече информация относно правилното съхранение: виж раздел 7.

10.3. **Възможност за опасни реакции**

Да се държи далеч от силни киселини, силни основи и силни окислители, за да се избегне екзотермична реакция.

10.4. **Условия, които трябва да се избягват**

При високи температури могат да се отделят опасни продукти на разпадане.

10.5. **Несъвместими материали**

10.6. **Опасни продукти на разлагане**

При високи температури могат да се отделят опасни продукти на разпадане, напр.: въглероден двуокис, въглероден моноокис, дим, азотни окиси.

**РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация**

Класификация съгл. Регламента (ЕО) № 1272/2008 [CLP]

Няма данни за самото вещество.

11.1. **Информация за токсикологичните ефекти**

**Остра токсичност**

Няма токсикологични данни в наличност.

**разяждане/дразнене на кожата; Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите**

Няма токсикологични данни в наличност.

**Наредба за безопасност**  
**съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH)**  
**съгласно Регламент (ЕС) 2015/830**



Артикул №.: 34100906  
Дата на отпечатване: 11.06.2018  
Версия: 5.1

Clean! / curat!  
Дата на обработка: 23.04.2018  
Дата на издаване: 23.04.2018

BG  
Страница 6 / 8

**Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата**

Няма токсикологични данни в наличност.

**Специфична токсичност за определени органи**

Няма токсикологични данни в наличност.

**Опасност при вдишване**

Няма токсикологични данни в наличност.

**Опит от практиката/опити с хора**

Други наблюдения

Вдишването на частици от разтворители над максимално допустимите стойности на работното място може да доведе до здравословни проблеми, като напр. дразнене на лигавицата и дихателните органи, увреждане на черния дроб, бъбреците и централната нервна система. Индикации за това са: главоболие, замаяване, умора, мускулна слабост, замаяност, в тежки случаи: базсъзнание. Разтворителите могат да предизвикат някои от изброените по-горе ефекти чрез резорбиране през кожата. По-продължителният или повторен контакт с продукта води до загуба на мазнини и може да предизвика неалергични контактни кожни увреждания (контактен дерматит) и/или резорбиране на вредното вещество. Пръските могат да предизвикат дразнене в очите и поправими вреди.

**Обобщена оценка на CMR-качествата**

Съдържащите се в тази смес вещества не изпълняват критериите за CMR-категория 1A или 1B съгласно CLP.

**Забележка**

Няма налични данни за самото вещество.

**РАЗДЕЛ 12: Екологична информация**

**обща оценка**

Класификация съгл. Регламента (ЕО) № 1272/2008 [CLP]

Няма налични данни за самото вещество.

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

**12.1. Токсичност**

Няма токсикологични данни в наличност.

**12.2. Устойчивост и разградимост**

Няма токсикологични данни в наличност.

**12.3. Биоакмулираща способност**

Няма токсикологични данни в наличност.

**12.4. Преносимост в почвата**

Няма токсикологични данни в наличност.

**12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB**

Веществата в сместа не отговарят на критериите за PBT/vPvB съгласно REACH, Приложение XIII.

**12.6. Други неблагоприятни въздействия**

**РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците**

**13.1. Методи за третиране на отпадъци**

**Целесъобразна обработка на отпадък / Продукт**

**Препоръка**

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. Този материал и неговата опаковка да се третират по безопасен начин. Отпадъците да се унищожават в съответствие с Директива 2008/98/ЕО, която обхваща отпадъци и опасни отпадъци.

**Проекто-списък на кодове/наименования на отпадъците съгласно Наредбата за каталога на отпадъци**

160504 Газове в съдове под налягане (включително халони), съдържащи опасни вещества

**опаковка**

**Препоръка**

Изпразнените и почистени опаковки могат да бъдат рециклирани. Варелите, неизпразнени съгласно правилника, представляват специални отпадъци.

**РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането**

**14.1. Номер по списъка на ООН**

**Наредба за безопасност**  
**съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH)**  
**съгласно Регламент (ЕС) 2015/830**



Артикул №.: 34100906  
Дата на отпечатване: 11.06.2018  
Версия: 5.1

Clean! / curat!  
Дата на обработка: 23.04.2018  
Дата на издаване: 23.04.2018

BG  
Страница 7 / 8

UN 1950

**14.2. Точното на наименование на пратката по списъка на ООН**

Сухопътен транспорт (ADR/RID): DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar  
Морски транспорт (IMDG): AEROSOLS  
Въздушен транспорт (ICAO-TI / IATA-DGR): Aerosols, flammable

**14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране**

2.1

**14.4. Опаковъчна група**

неприложим

\*

**14.5. Опасности за околната среда**

Сухопътен транспорт (ADR/RID) неприложим  
Замърсяващ морската среда неприложим

**14.6. Специални предпазни мерки за потребителя**

Транспорт винаги в затворени обезопасени контейнери, в изправено положение. Уверете се, че лицата, които транспортират продукта, знаят какво трябва да се направи в случай на злополука или теч.  
Указания за безопасна употреба: вижте раздели 6 - 8

**Допълнителна информация**

**Сухопътен транспорт (ADR/RID)**

код за ограничения за преминаване през тунел D

**Морски транспорт (IMDG)**

EmS номер F-D, S-U

**Въздушен транспорт (ICAO-TI / IATA-DGR)**

**14.7. Транспортиране в наливно състояние съгласно анекс II към MARPOL и Кодекса IBC**

неприложим

**РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба**

**15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда**

\*

**Наредби на ЕС**

**VOC Швейцария:**

тегловна част in %: 15,05

**Национални разпоредби**

**Указания относно ограничения при работа**

Да се спазват ограниченията за трудова заетост на бременни и кърмещи жени съгласно Закона за трудова защита на жените (92/85/ЕИО).

Да се спазват ограниченията за трудова заетост съгласно Закона за трудова защита на младежта (94/33/ЕО).

**15.2. Оценка на безопасност на химично вещество или смес**

Не се правят твърдения относно безопасността на веществата в тази смес.

**РАЗДЕЛ 16: Друга информация**

**Пълнен текст на класификациите: виж раздел 3:**

сгъстен газ / H280

Газове под налягане

Съдържа газ под налягане; може да експлодира при нагряване.

Flam. Gas 1 / H220

запалими газове

Изключително запалим газ.

**Допълнителна информация**

Класификация съгл. Регламента (ЕО) № 1272/2008 [CLP]

Информацията в тази Наредба за безопасност съответства на настоящите знания, както и на националните разпоредби и разпоредбите на ЕС. Забранява се използването на продукта без писмено разрешение с цел употреба, различна от посочената в глава 1. Задължение на потребителя е винаги да предприема всички необходими мерки, за да изпълни изискванията на местните власти и законодателството. Данните в тази Наредба за безопасност описват изискванията за безопасност на нашия продукт и не представляват гаранция за качествата му.

**Наредба за безопасност**  
**съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH)**  
**съгласно Регламент (ЕС) 2015/830**



Артикул №.: 34100906  
Дата на  
отпечатване: 11.06.2018  
Версия: 5.1

Clean! / curat!  
Дата на обработка: 23.04.2018  
Дата на издаване: 23.04.2018

BG  
Страница 8 / 8

---

\* Данните са променени спрямо предходната версия